

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 2003 — 3706

[2003/29532]

**30 AVRIL 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française pris en application de l'article 9 de l'arrêté de l'Exécutif du 22 mars 1984 fixant le régime des vacances et des congés dans l'enseignement organisé dans la Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 22 mars 1984 fixant le régime des vacances et des congés dans l'enseignement organisé dans la Communauté française, notamment son article 9;

Considérant le fait que l'Ecole internationale du S.H.A.P.E. dépend dans de nombreux domaines (transports solaires, repas, chauffage, utilisation des installations sportives, bibliothèque, activités intégrées organisées avec les autres sections nationales ...) de l'organisation du S.H.A.P.E.,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les vacances et les congés pour l'année scolaire 2003-2004 sont fixés comme suit :

Rentrée scolaire : le lundi 25 août 2003.

Congé de Toussaint : du lundi 27 octobre 2003 au vendredi 31 octobre 2003 inclus.

Congé Shape : le lundi 3 novembre 2003.

Journée du souvenir : le mardi 11 novembre 2003.

Vacances d'hiver : du lundi 22 décembre 2003 au vendredi 2 janvier 2004 inclus.

Congé de détente (carnaval) : du lundi 23 février 2004 au vendredi 27 février 2004 inclus.

Vacances de printemps : du lundi 5 avril 2004 au vendredi 16 avril 2004 inclus.

Congé de l'Ascension : du jeudi 20 mai 2004 au vendredi 21 mai 2004 inclus.

Pentecôte : le lundi 31 mai 2004.

Dernier jour de cours : le mercredi 23 juin 2004.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 25 août 2003.

Bruxelles, le 30 avril 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,

P. HAZETTE

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

N. 2003 — 3706

[2003/29532]

**30 APRIL 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap genomen bij toepassing van artikel 9 van het besluit van de Executieve van 22 maart 1984 tot vaststelling van de vakantie- en verlofregeling in het onderwijs georganiseerd in de Franse Gemeenschap**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het besluit van de Executieve van 22 maart 1984 tot vaststelling van de vakantie- en verlofregeling in het onderwijs georganiseerd in de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het feit dat de Internationale school van de S.H.A.P.E. voor talrijke domeinen (schoolvervoer, maaltijden, verwarming, gebruik van sportinstallaties, bibliotheek, geïntegreerde activiteiten georganiseerd met de andere nationale afdelingen...) van de organisatie van de S.H.A.P.E. afhangt,

Besluit :

**Artikel 1.** De vakantie- en verlofdagen voor het schooljaar 2003-2004 worden als volgt vastgesteld :

Eerste schooldag : maandag 25 augustus 2003.

Allerheiligen : van maandag 27 oktober 2003 tot en met vrijdag 31 oktober 2003.

Shape-verlof : maandag 3 november 2003.

Herdenkingsdag : dinsdag 11 november 2003.

Wintervakantie : van maandag 22 december 2003 tot en met vrijdag 2 januari 2004.

Ontspanningsverlof (krokusvakantie) : van maandag 23 februari 2003 tot en met vrijdag 27 februari 2004.

Lentevakantie : van maandag 5 april 2004 tot en met vrijdag 2004.

Hemelvaart : van donderdag 20 mei 2004 tot en met vrijdag 21 mei 2004.

Pinksteren : maandag 31 mei 2004.

Laatste schooldag : woensdag 23 juni 2004.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 25 augustus 2003.

Brussel, 30 april 2003.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Secundair onderwijs en Buitengewoon onderwijs,  
P. HAZETTE

---

**MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE**

F. 2003 — 3707

[2003/29437]

**12 JUNI 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
portant approbation du Contrat de gestion du Fonds Ecureuil de la Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 juin 2002 relatif à la création du Fonds Ecureuil de la Communauté française;

Vu le décret du 9 janvier 2003 relatif à la transparence, à l'autonomie et au contrôle des organismes publics, des sociétés de bâtiments scolaires et des sociétés de gestion patrimoniale qui dépendent de la Communauté française;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 2 juin 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 11 juin 2003;

Sur la proposition du Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports;

Vu la délibération du Gouvernement du 12 juin 2003,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le contrat de gestion du Fonds Ecureuil de la Communauté française, ci-annexé, est approuvé.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le jour de sa signature.

Bruxelles, le 12 juin 2003.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique,  
de la Jeunesse et des Sports,  
R. DEMOTTE

---

Annexe — Fonds Ecureuil de la Communauté française

Contrat de Gestion

Préliminaires

Le décret relatif à la création du Fonds Ecureuil de la Communauté française a été sanctionné et promulgué par le Gouvernement de la Communauté française le 20 juin 2002.

L'article 16 du décret du 9 janvier 2003 relatif à la transparence, à l'autonomie et au contrôle des organismes publics, des sociétés de bâtiments scolaires et des sociétés de gestion patrimoniale qui dépendent de la Communauté française prévoit dans le cadre de la mise en place de cet organisme d'intérêt public, la conclusion d'un contrat de gestion entre la Communauté française et le Fonds d'Intérêt public, la conclusion d'un contrat de gestion entre la Communauté française et le Fonds Ecureuil.

Dispositions contractuelles

Par le présent contrat, le Gouvernement de la Communauté française propose au Fonds Ecureuil ses objectifs en matière de gestion financière, dans le cadre du décret du 20 juin 2002 relatif à la création du Fonds Ecureuil.

Le Fonds Ecureuil en prend acte et s'engage à leur réalisation.